

# Tiêm ngừa chống vi-rút corona

## – Comirnaty (BioNTech og Pfizer)

---

### Thông tin cho bạn, là người đã được cung ứng loại tiêm ngừa này

Corona là chủng vi-rút mới gây bệnh ở đường hô hấp. Nhiều người hoàn toàn không có hoặc chỉ có triệu chứng nhẹ, nhưng một số khác lại bị bệnh khá nặng. Những người lớn tuổi và những người có một số bệnh từ trước có nguy cơ rất cao bị bệnh nghiêm trọng hoặc tử vong. Việc tiêm ngừa corona là để ngăn ngừa bệnh corona. Mục tiêu chính là bảo vệ tính mạng và sức khỏe.

### Ai nên tiêm mũi tiêm phòng chống corona

Sự cung ứng tiêm ngừa corona này là qua chương trình tiêm ngừa quốc gia dành cho những người cư trú tại Na-Uy. Việc tiêm ngừa này là miễn phí và tình nguyện.

### Tôi có thể tiêm ngừa ở đâu?

Xin xem thông tin trên trang mạng của công xã của bạn về những ai được cung ứng tiêm ngừa, việc đó được thực thi như thế nào và khi nào sẽ tiến hành.

### Việc tiêm ngừa sẽ diễn ra như sau

Mũi tiêm sẽ được tiêm vào phần trên cánh tay. Trước khi tiêm ngừa, bạn sẽ được hỏi xem bạn có khỏe mạnh hay không và bạn có bị phản ứng với các mũi tiêm ngừa mà bạn đã được tiêm trước đây hay không. Hãy nhớ thông báo nếu bạn đã mắc bệnh corona hoặc đã được tiêm ngừa rồi, đang mang thai, bị dị ứng, đang dùng thuốc hoặc có vấn đề khác trong sức khỏe. Hãy theo sát các hướng dẫn về số lần tiêm và thời gian khoảng cách liên quan đến nhóm của bạn. Những người làm việc tại phòng tiêm chủng sẽ giúp đỡ bạn về việc này. Điều quan trọng là phải tiêm liều tiêm theo thời gian dự kiến. Thường thì người ta sẽ hoãn thời điểm tiêm ngừa trong tình trạng bệnh cấp tính và bị sốt trên 38 độ. Sau khi tiêm ngừa xong bạn sẽ được yêu cầu ngồi chờ tại khu tiêm ngừa trong ít nhất 20 phút.

### Mũi tiêm ngừa này hoạt động ra sao?

Mũi tiêm chứa công thức (giao liên-RNA) cho các gai bề mặt điển hình của vi-rút corona. Nó cho phép cơ thể tạo ra các bản sao vô hại của những gai bề mặt này và dựa vào đó hệ thống miễn dịch có thể tập luyện. Đây là cách cơ thể học hỏi cách nhận ra và tự bảo vệ chống lại vi-rút corona thực sự nếu bị nhiễm bệnh sau này. Giao liên-RNA trong mũi tiêm nhanh chóng bị cơ thể hủy diệt và không ảnh hưởng đến bộ gen di truyền.

Mũi tiêm không chứa vi-rút sống và không gây lây nhiễm corona. Mũi tiêm corona có tác dụng phòng ngừa. Nó không thể chữa khỏi bệnh corona nếu một người đã và đang bị nhiễm bệnh.

Cách chế xuất thuốc tiêm ngừa này chưa được sử dụng để chống lại các bệnh truyền nhiễm trên cơ thể con người trước đây, nhưng công nghệ này được biết đến và sử dụng trong việc điều trị ung thư.

## Hiệu quả của mũi tiêm ngừa này tốt tới mức nào?

Mũi tiêm ngừa này bảo vệ giúp chống lại bệnh gây ra bởi chủng vi-rút corona mới. Sự bảo vệ chống lại bệnh nghiêm trọng là khá cao sau ngay sau liều thứ nhất và thứ hai. Tiêm hai liều là điều cần thiết để có được sự bảo vệ tốt chống lại việc nhiễm vi-rút corona. Hiện tại chúng tôi không biết khả năng đề kháng này kéo dài bao lâu. Nếu khả năng đề kháng suy giảm theo thời gian, có thể tiêm liều bồi dưỡng. Mũi tiêm ngừa không thể ngăn ngừa hoàn toàn sự lây nhiễm. Do đó điều quan trọng là hãy tiếp tục thực hành các chỉ định ngăn ngừa lây nhiễm hiện tại.

## Các tác dụng phụ

Hầu hết các tác dụng phụ xảy ra trong vài ngày đầu sau khi tiêm ngừa. Tiêm ngừa corona gây ra nhiều tác dụng phụ thông thường hơn mức độ hay gặp ở các loại tiêm ngừa khác. Đa số các trường hợp thì tác dụng phụ rất nhẹ hoặc chỉ lướt qua và biến mất trong vòng một vài ngày, trong khi một số khác bị tác dụng phụ mạnh hơn. Những người trẻ thường bị các tác dụng phụ mạnh hơn người cao tuổi.

Đa số bị sưng và đau tại chỗ tiêm. Các tác dụng phụ khác thường gặp khác là buồn ngủ, đau đầu, đau cơ, ớn lạnh, đau khớp, và sốt. Những tác dụng phụ này thường xảy ra sau mũi tiêm thứ 2 và hay bắt gặp nhiều hơn ở những người trẻ so với người cao tuổi.

Hiếm khi gặp các tác dụng phụ mạnh. Các tác dụng phụ mạnh hiếm gặp như viêm cơ tim (myokarditt) và viêm màng tim (perikarditt). Thường gặp hơn sau mũi tiêm thứ 2. Các tác dụng phụ mạnh hiếm gặp như dị ứng nghiêm trọng hoặc viêm tim có thể điều trị được nếu việc đó xảy ra. Chúng tôi không thể loại trừ các tác dụng phụ hiếm gặp hoặc tác dụng phụ xuất hiện thời gian lâu sau khi được tiêm ngừa.

## Tôi nên làm gì nếu tôi bị tác dụng phụ?

Nếu bạn gặp các triệu chứng lạ và nghiêm trọng hoặc kéo dài hãy liên lạc với bác sĩ hoặc chuyên gia y-tế để được cân nhắc và tư vấn. Điều này áp dụng bất kể dù cho bạn nghĩ là do tiêm ngừa gây ra hay không, Các chuyên gia y-tế có nghĩa vụ báo cáo các tác dụng phụ nghiêm trọng hoặc tác dụng phụ lạ mà họ nghi ngờ là do tiêm ngừa gây ra. Bạn cũng có thể tự gửi tin nhắn trong [helsenorge.no](https://helsenorge.no)

## Phê duyệt có điều kiện

Thuốc tiêm ngừa corona này đã được thử nghiệm trong các nghiên cứu lớn, trong đó hàng ngàn người đã được tiêm ngừa. Các nghiên cứu này được tiến hành theo cách tương tự như các nghiên cứu thuốc tiêm ngừa khác, nhưng thời gian quan sát ngắn hơn. Các cơ quan chức năng y-tế đã cấp cho thuốc tiêm ngừa này một sự chấp thuận có điều kiện. Điều này có nghĩa là họ có đủ dữ liệu để đánh giá rằng mức độ hữu ích của thuốc tiêm ngừa lớn hơn nhiều so với mức độ rủi ro, nhưng các nhà sản xuất thuốc tiêm ngừa phải tiếp tục việc nghiên cứu và liên tục cung cấp cho các cơ quan chức năng y-tế dữ liệu cập nhật liên tục.

## Tôi đã được tiêm ngừa các thuốc tiêm nào?

Khi bạn được tiêm ngừa corona, thông tin này được đăng ký trong sổ đăng ký tiêm chủng quốc gia SYSVAK. Có thể tra cứu thông tin này tại [helsenorge.no](https://helsenorge.no)

## Bạn muốn biết thêm thông tin?

Có thể hỏi bác sĩ của bạn, những người tiêm cho bạn hoặc các chuyên gia y-tế. Bạn cũng có thể xem thêm trên trang mạng của Viện y-tế công cộng: <https://www.fhi.no/kvp>